

Eidgenössische Abstimmung

Abstimmungstag: 22.09.2013

Seite: 1

Abstimmungsgegenstand: Änderung des Bundesgesetzes über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz; Öffnungszeiten der Tankstellenshops)

Gemeinde	Stimm- berechtigte	ingelegte	Stimmzettel			Ja	Nein	Stimm- bet.
			leere	ungültige	gültige			
Alvaschein								
Alvaschein	113	48	0	0	48	28	20	42.48%
Mon	74	34	0	0	34	22	12	45.95%
Mutten	63	29	1	0	28	17	11	46.03%
Stierva	100	36	0	0	36	15	21	36.00%
Tiefencastel	173	68	2	0	66	36	30	39.31%
Vaz/Obervaz	1'792	804	6	10	788	470	318	44.87%
Total: Alvaschein	2'315	1'019	9	10	1'000	588	412	44.02%

Avers

Avers	138	67	1	0	66	37	29	48.55%
Total: Avers	138	67	1	0	66	37	29	48.55%

Belfort

Alvaneu	310	109	1	0	108	67	41	35.16%
Brienz/Brinzauls	95	34	0	1	33	19	14	35.79%
Lantsch/Lenz	379	119	2	1	116	74	42	31.40%
Schmitten	200	83	3	0	80	49	31	41.50%
Surava	155	49	3	0	46	28	18	31.61%
Total: Belfort	1'139	394	9	2	383	237	146	34.59%

Bergell

Bregaglia	1'215	541	20	3	518	337	181	44.53%
Total: Bergell	1'215	541	20	3	518	337	181	44.53%

Bergün

Bergün/Bravuogn	337	150	0	8	142	72	70	44.51%
Filisur	333	162	3	0	159	100	59	48.65%
Total: Bergün	670	312	3	8	301	172	129	46.57%

Brusio

Brusio	906	381	22	1	358	200	158	42.05%
Total: Brusio	906	381	22	1	358	200	158	42.05%

Calanca

Arvigo	87	38	2	0	36	15	21	43.68%
Braggio	48	23	3	0	20	12	8	47.92%
Buseno	77	39	1	0	38	28	10	50.65%
Castaneda	205	86	2	0	84	53	31	41.95%

Eidgenössische Abstimmung

Abstimmungstag: 22.09.2013

Seite: 2

Abstimmungsgegenstand: Änderung des Bundesgesetzes über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz; Öffnungszeiten der Tankstellenshops)

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimm- eingelegte	Stimmzettel			Ja	Nein	Stimm- bet.
			leere	ungültige	gültige			
Cauco	28	12	0	0	12	8	4	42.86%
Rossa	124	64	2	0	62	43	19	51.61%
Santa Maria in Calanca	105	40	1	0	39	22	17	38.10%
Selma	37	19	0	1	18	10	8	51.35%
Total: Calanca	711	321	11	1	309	191	118	45.15%

Chur

Chur	24'142	10'228	160	237	9'831	5'734	4'097	42.37%
Total: Chur	24'142	10'228	160	237	9'831	5'734	4'097	42.37%

Churwalden

Churwalden	1'420	603	13	22	568	332	236	42.46%
Tschiertschen-Praden	262	84	2	0	82	58	24	32.06%
Total: Churwalden	1'682	687	15	22	650	390	260	40.84%

Davos

Davos	7'112	3'843	100	40	3'703	2'423	1'280	54.04%
Total: Davos	7'112	3'843	100	40	3'703	2'423	1'280	54.04%

Disentis

Breil/Brigels	1'003	407	20	0	387	216	171	40.58%
Disentis/Mustér	1'554	676	11	2	663	344	319	43.50%
Medel (Lucmagn)	340	144	7	3	134	74	60	42.35%
Sumvitg	1'025	554	15	1	538	263	275	54.05%
Trun	1'014	358	12	0	346	167	179	35.31%
Tujetsch	1'050	408	11	4	393	203	190	38.86%
Total: Disentis	5'986	2'547	76	10	2'461	1'267	1'194	42.55%

Domleschg

Almens	165	78	1	0	77	41	36	47.27%
Fürstenu	267	119	1	0	118	66	52	44.57%
Paspels	352	184	3	2	179	93	86	52.27%
Pratval	218	91	0	0	91	60	31	41.74%
Rodels	217	107	7	0	100	63	37	49.31%
Rothenbrunnen	217	95	1	0	94	56	38	43.78%
Scharans	653	316	7	2	307	166	141	48.39%
Sils i.D.	626	239	2	1	236	145	91	38.18%
Tomils	563	258	4	0	254	147	107	45.83%
Total: Domleschg	3'278	1'487	26	5	1'456	837	619	45.36%

Fünf Dörfer

Haldenstein	725	314	2	0	312	185	127	43.31%
-------------	-----	-----	---	---	-----	-----	-----	--------

Eidgenössische Abstimmung

Abstimmungstag: 22.09.2013

Seite: 3

Abstimmungsgegenstand: Änderung des Bundesgesetzes über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz; Öffnungszeiten der Tankstellenshops)

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				gültige	Ja	Nein	Stimm- bet.
		ingelegte	leere	ungültige					
Landquart	5'772	2'478	51	49	2'378	1'358	1'020	42.93%	
Trimmis	2'259	954	17	11	926	532	394	42.23%	
Untervaz	1'685	613	4	3	606	271	335	36.38%	
Zizers	2'258	948	16	3	929	581	348	41.98%	
Total: Fünf Dörfer	12'699	5'307	90	66	5'151	2'927	2'224	41.79%	

Ilanz

Castrisch	317	178	4	0	174	96	78	56.15%
Falera	449	220	1	2	217	131	86	49.00%
Ilanz	1'608	721	20	14	687	415	272	44.84%
Laax	1'042	466	5	3	458	295	163	44.72%
Ladir	78	36	0	0	36	17	19	46.15%
Luven	147	69	3	0	66	30	36	46.94%
Mundaun	242	79	0	0	79	40	39	32.64%
Pitasch	94	47	0	0	47	25	22	50.00%
Riein	58	34	3	0	31	21	10	58.62%
Ruschein	270	147	4	2	141	65	76	54.44%
Sagogn	510	230	5	0	225	129	96	45.10%
Schluein	390	127	2	0	125	74	51	32.56%
Schnaus	75	40	3	0	37	26	11	53.33%
Sevgein	163	76	2	0	74	48	26	46.63%
Total: Ilanz	5'443	2'470	52	21	2'397	1'412	985	45.38%

Jenaz

Fideris	456	170	4	0	166	85	81	37.28%
Furna	140	49	0	0	49	24	25	35.00%
Jenaz	856	352	11	1	340	209	131	41.12%
Total: Jenaz	1'452	571	15	1	555	318	237	39.33%

Klosters

Klosters-Serneus	2'623	1'221	37	8	1'176	785	391	46.55%
Total: Klosters	2'623	1'221	37	8	1'176	785	391	46.55%

Küblis

Conters i.P.	168	66	0	0	66	45	21	39.29%
Küblis	579	209	2	0	207	115	92	36.10%
Saas	571	178	4	0	174	82	92	31.17%
Total: Küblis	1'318	453	6	0	447	242	205	34.37%

Lumnezia/Lugnez

Duvin	62	28	0	0	28	13	15	45.16%
Lumnezia	1'796	546	16	0	530	291	239	30.40%
St. Martin	29	8	0	0	8	7	1	27.59%
Vals	734	304	5	0	299	153	146	41.42%

Eidgenössische Abstimmung

Abstimmungstag: 22.09.2013

Seite: 4

Abstimmungsgegenstand: Änderung des Bundesgesetzes über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz; Öffnungszeiten der Tankstellenshops)

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		ingelegte	leere	ungültige	gültige			
Total: Lumnezia/Lugnez	2'621	886	21	0	865	464	401	33.80%

Luzein

Luzein	919	380	2	3	375	214	161	41.35%
St. Antönien	261	102	4	0	98	54	44	39.08%
Total: Luzein	1'180	482	6	3	473	268	205	40.85%

Maienfeld

Fläsch	497	242	3	1	238	135	103	48.69%
Jenins	650	288	5	7	276	161	115	44.31%
Maienfeld	2'003	877	19	0	858	564	294	43.78%
Malans	1'710	827	15	8	804	490	314	48.36%
Total: Maienfeld	4'860	2'234	42	16	2'176	1'350	826	45.97%

Misox

Lostallo	522	198	8	0	190	120	70	37.93%
Mesocco	912	309	13	0	296	184	112	33.88%
Soazza	269	124	6	1	117	75	42	46.10%
Total: Misox	1'703	631	27	1	603	379	224	37.05%

Oberengadin

Bever	459	245	2	0	243	149	94	53.38%
Celerina/Schlarigna	845	354	4	2	348	262	86	41.89%
La Punt Chamues-ch	476	172	0	0	172	112	60	36.13%
Madulain	134	70	0	0	70	54	16	52.24%
Pontresina	1'200	524	9	0	515	341	174	43.67%
Samedan	1'957	879	20	6	853	579	274	44.92%
S-chanf	515	206	2	9	195	121	74	40.00%
Sils i.E./Segl	428	185	1	0	184	144	40	43.22%
Silvaplana	611	226	5	5	216	158	58	36.99%
St. Moritz	2'693	1'518	42	25	1'451	1'011	440	56.37%
Zuoz	681	320	7	0	313	196	117	46.99%
Total: Oberengadin	9'999	4'699	92	47	4'560	3'127	1'433	46.99%

Poschiavo

Poschiavo	2'810	1'479	32	17	1'430	856	574	52.63%
Total: Poschiavo	2'810	1'479	32	17	1'430	856	574	52.63%

Ramosch

Samnaun	528	163	3	0	160	105	55	30.87%
Valsot	719	204	7	4	193	116	77	28.37%
Total: Ramosch	1'247	367	10	4	353	221	132	29.43%

Eidgenössische Abstimmung

Abstimmungstag: 22.09.2013

Seite: 5

Abstimmungsgegenstand: Änderung des Bundesgesetzes über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz; Öffnungszeiten der Tankstellenshops)

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			Ja	Nein	Stimm- bet.	
		ingelegte	leere	ungültige				gültige
Rhazüns								
Bonaduz	2'093	870	16	8	846	528	318	41.57%
Domat/Ems	4'709	1'876	35	10	1'831	1'084	747	39.84%
Rhazüns	878	343	5	2	336	192	144	39.07%
Total: Rhazüns	7'680	3'089	56	20	3'013	1'804	1'209	40.22%

Rheinwald

Hinterrhein	51	33	1	0	32	18	14	64.71%
Nufenen	110	48	0	0	48	30	18	43.64%
Splügen	321	133	3	1	129	80	49	41.43%
Sufers	104	52	2	0	50	30	20	50.00%
Total: Rheinwald	586	266	6	1	259	158	101	45.39%

Roveredo

Cama	369	111	1	0	110	74	36	30.08%
Grono	578	244	8	2	234	149	85	42.21%
Leggia	102	35	3	2	30	22	8	34.31%
Roveredo	1'616	543	30	1	512	314	198	33.60%
San Vittore	530	204	4	0	200	135	65	38.49%
Verdabbio	116	52	3	0	49	34	15	44.83%
Total: Roveredo	3'311	1'189	49	5	1'135	728	407	35.91%

Ruis

Andiast	168	52	2	0	50	23	27	30.95%
Obersaxen	640	234	2	5	227	132	95	36.56%
Pigniu	24	18	0	0	18	5	13	75.00%
Rueun	335	123	3	2	118	52	66	36.72%
Siat	147	65	0	1	64	35	29	44.22%
Waltensburg/Vuorz	289	117	6	0	111	68	43	40.48%
Total: Ruis	1'603	609	13	8	588	315	273	37.99%

Safien

Safiental	725	318	4	8	306	184	122	43.86%
Total: Safien	725	318	4	8	306	184	122	43.86%

Schams

Andeer	641	275	7	6	262	152	110	42.90%
Casti-Wergenstein	39	21	1	0	20	14	6	53.85%
Donat	165	60	2	0	58	37	21	36.36%
Ferrera	68	33	1	0	32	19	13	48.53%
Lohn	39	24	1	0	23	16	7	61.54%
Mathon	45	21	1	0	20	14	6	46.67%

Eidgenössische Abstimmung

Abstimmungstag: 22.09.2013

Seite: 6

Abstimmungsgegenstand: Änderung des Bundesgesetzes über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz; Öffnungszeiten der Tankstellenshops)

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		ingelegte	leere	ungültige	gültige			
Rongellen	43	19	0	0	19	11	8	44.19%
Zillis-Reischen	281	117	6	0	111	72	39	41.64%
Total: Schams	1'321	570	19	6	545	335	210	43.15%

Schanfigg

Arosa	2'245	970	26	9	935	609	326	43.21%
Maladers	425	150	0	1	149	84	65	35.29%
Total: Schanfigg	2'670	1'120	26	10	1'084	693	391	41.95%

Schiers

Grüsch	1'393	647	9	6	632	371	261	46.45%
Schiers	1'810	759	17	4	738	373	365	41.93%
Total: Schiers	3'203	1'406	26	10	1'370	744	626	43.90%

Seewis

Seewis i.P.	1'024	393	7	0	386	197	189	38.38%
Total: Seewis	1'024	393	7	0	386	197	189	38.38%

Suot Tasna

Ftan	378	154	3	0	151	83	68	40.74%
Scuol	1'440	611	18	6	587	355	232	42.43%
Sent	736	259	7	3	249	136	113	35.19%
Total: Suot Tasna	2'554	1'024	28	9	987	574	413	40.09%

Surses

Bivio	136	46	0	0	46	26	20	33.82%
Cunter	150	66	0	0	66	45	21	44.00%
Marmorera	37	20	0	0	20	14	6	54.05%
Mulegns	27	8	0	0	8	3	5	29.63%
Riom-Parsonz	249	66	1	0	65	42	23	26.51%
Salouf	173	63	0	0	63	39	24	36.42%
Savognin	727	258	6	1	251	162	89	35.49%
Sur	61	30	0	0	30	18	12	49.18%
Tinizong-Rona	235	76	1	1	74	47	27	32.34%
Total: Surses	1'795	633	8	2	623	396	227	35.26%

Sur Tasna

Ardez	327	111	2	0	109	59	50	33.94%
Guarda	118	56	3	0	53	27	26	47.46%
Lavin	175	102	6	0	96	45	51	58.29%
Susch	159	77	2	0	75	50	25	48.43%
Tarasp	187	73	1	0	72	44	28	39.04%

Eidgenössische Abstimmung

Abstimmungstag: 22.09.2013

Seite: 7

Abstimmungsgegenstand: Änderung des Bundesgesetzes über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz; Öffnungszeiten der Tankstellenshops)

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige	gültige			
Zernez	770	358	2	1	355	197	158	46.49%
Total: Sur Tasna	1'736	777	16	1	760	422	338	44.76%

Thusis

Cazis	1'506	553	12	3	538	317	221	36.72%
Flerden	160	69	1	0	68	42	26	43.13%
Masein	350	158	0	0	158	82	76	45.14%
Thusis	1'732	611	3	5	603	378	225	35.28%
Tschappina	111	57	6	0	51	32	19	51.35%
Urmein	110	60	3	0	57	42	15	54.55%
Total: Thusis	3'969	1'508	25	8	1'475	893	582	37.99%

Trins

Felsberg	1'677	767	10	9	748	451	297	45.74%
Flims	1'815	899	22	5	872	588	284	49.53%
Tamins	906	418	7	0	411	259	152	46.14%
Trin	906	409	7	6	396	245	151	45.14%
Total: Trins	5'304	2'493	46	20	2'427	1'543	884	47.00%

Val Müstair

Val Müstair	1'260	412	8	0	404	227	177	32.70%
Total: Val Müstair	1'260	412	8	0	404	227	177	32.70%

Zusammenfassung

Alvaschein	2'315	1'019	9	10	1'000	588	412	44.02%
Avers	138	67	1	0	66	37	29	48.55%
Belfort	1'139	394	9	2	383	237	146	34.59%
Bergell	1'215	541	20	3	518	337	181	44.53%
Bergün	670	312	3	8	301	172	129	46.57%
Brusio	906	381	22	1	358	200	158	42.05%
Calanca	711	321	11	1	309	191	118	45.15%
Chur	24'142	10'228	160	237	9'831	5'734	4'097	42.37%
Churwalden	1'682	687	15	22	650	390	260	40.84%
Davos	7'112	3'843	100	40	3'703	2'423	1'280	54.04%
Disentis	5'986	2'547	76	10	2'461	1'267	1'194	42.55%
Domleschg	3'278	1'487	26	5	1'456	837	619	45.36%
Fünf Dörfer	12'699	5'307	90	66	5'151	2'927	2'224	41.79%
Ilanz	5'443	2'470	52	21	2'397	1'412	985	45.38%
Jenaz	1'452	571	15	1	555	318	237	39.33%
Klosters	2'623	1'221	37	8	1'176	785	391	46.55%
Küblis	1'318	453	6	0	447	242	205	34.37%
Lumnezia/Lugnez	2'621	886	21	0	865	464	401	33.80%
Luzein	1'180	482	6	3	473	268	205	40.85%
Maienfeld	4'860	2'234	42	16	2'176	1'350	826	45.97%
Misox	1'703	631	27	1	603	379	224	37.05%
Oberengadin	9'999	4'699	92	47	4'560	3'127	1'433	46.99%

Eidgenössische Abstimmung

Abstimmungstag: 22.09.2013

Seite: 8

Abstimmungsgegenstand: Änderung des Bundesgesetzes über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz; Öffnungszeiten der Tankstellenshops)

Gemeinde	Stimm- berechtigte	eingelegte	Stimmzettel			Ja	Nein	Stimm- bet.
			leere	ungültige	gültige			
Poschiavo	2'810	1'479	32	17	1'430	856	574	52.63%
Ramosch	1'247	367	10	4	353	221	132	29.43%
Rhâzüns	7'680	3'089	56	20	3'013	1'804	1'209	40.22%
Rheinwald	586	266	6	1	259	158	101	45.39%
Roveredo	3'311	1'189	49	5	1'135	728	407	35.91%
Ruis	1'603	609	13	8	588	315	273	37.99%
Safien	725	318	4	8	306	184	122	43.86%
Schams	1'321	570	19	6	545	335	210	43.15%
Schanfigg	2'670	1'120	26	10	1'084	693	391	41.95%
Schiers	3'203	1'406	26	10	1'370	744	626	43.90%
Seewis	1'024	393	7	0	386	197	189	38.38%
Suot Tasna	2'554	1'024	28	9	987	574	413	40.09%
Surses	1'795	633	8	2	623	396	227	35.26%
Sur Tasna	1'736	777	16	1	760	422	338	44.76%
Thusis	3'969	1'508	25	8	1'475	893	582	37.99%
Trins	5'304	2'493	46	20	2'427	1'543	884	47.00%
Val Müstair	1'260	412	8	0	404	227	177	32.70%
Total: Zusammenfassung	135'990	58'434	1'219	631	56'584	33'975	22'609	42.97%

Total: Anzahl erfasster (definitiver) Gemeinden: (158 von 158)

Auslandschweizer: 3'056

Die Richtigkeit des vorstehenden Protokolls beurkunden
mit Stempel und Unterschrift

Präsident Stimmbüro:

Stempel

Aktuar/ Stimmbüro:

_____ den _____